



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Adolf Erman an Francis LI. Griffith

Erman, Adolf

Steglitz, 14.11.1904

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-79477](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-79477)

Steglitz 14.11. 04.

An Griffiths

Lieber Freund !

Dass Ihr report noch weiter leben soll ist uns allen eine Beruhigung .
Ihren Gedanken zwischen das grosse Wörterbuch und das keine Glossar noch ein mitt-
leres Werk zu setzen , habe ich mir überlegt , kann ihn aber nicht für richtig halten.
Sie denken sich , glaube ich unter dem grossen Wörterbuch doch mehr als es sein kann
und sein soll. Es soll ja nicht ein Wörterbuch sein was die Sprache endgültig er-
schöpft und zu dem niemals ernstliche Nachträge nötig sein werden . Zu einem solchen
abschliessenden Buch ist der Moment vielleicht in 100 oder 50 Jahren gekommen , aber
nicht heute . Alles was wir jetzt anstreben ist ein Buch , das soweit geht als die
bisherigen Forschungen und das bisher vorliegende Material es erlauben. Das ist
schon sehr viel und „des Schweisses der Edelen wert“. Aber es ist nicht soviel dass
das Buch darum nun ein unbenutzbares Ungeheuer werden müsste , neben das man von
vornherein ein Excerpt stellen müsste . Dazu kommt dass die Ausarbeitung des Excerpt
nach meinen Erfahrungen fast die gleiche Mühe machen würde wie das vollständige Wör-
terbuch. Auch das spricht dagegen dass ein solches mittleres Buch den Buchhändlerit-
schen Vertrieb des grossen Werkes notwendig schädigen müsste.

Mit besten Gruss

Ihr

Erman

